



ES



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
Teléfono: 05431/9416-0
Fax: 05431/9416-66
Web: www.rebotec.de
Correo electrónico: info@rebotec.de



BA-Nr.: 05.05.013/2022-03-A01

Manual de instrucciones

Andador auxiliar

Pluto / Tamaño 1		Pluto / Tamaño 2	
REF	187.00.10		187.00.20
	60 kg		80 kg
Pluto / Tamaño 1 con retención de dirección		Pluto / Tamaño 2 con retención de dirección	
REF	187.00.11		187.00.21
	60 kg		80 kg



Representación similar



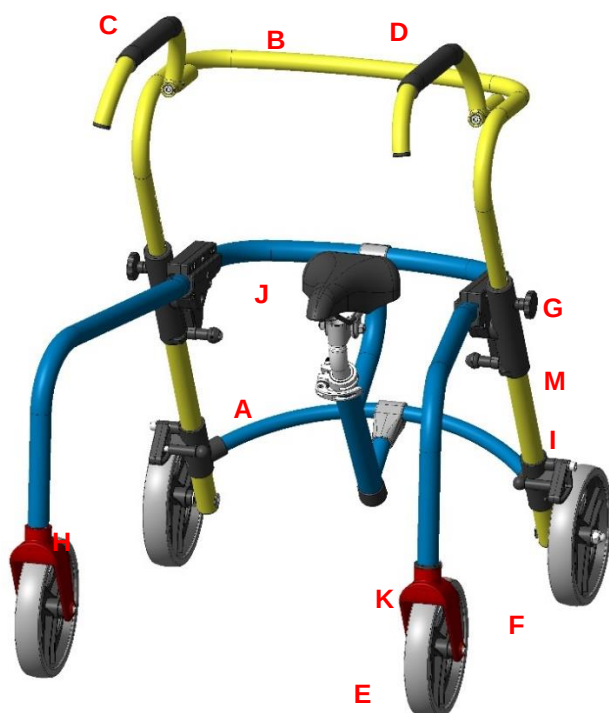
El manual de instrucciones **debe leerse antes del primer uso** y seguir manteniéndose disponible para el usuario y para usos posteriores, así como adjuntarse en caso de reventa.



Índice de contenidos

1. Descripción del artículo..... 3	13. Cuidados y mantenimiento 9
1.1. Introducción..... 3	13.1. Cuidados..... 9
2. Características de rendimiento 3	13.2. Mantenimiento..... 9
2.1. Finalidad de uso 3	–(desgarros, roturas, piezas sueltas). 9
2.2. Uso..... 3	14. Recambios y accesorios 10
2.3. Uso..... 3	15. Esquemas y dimensiones 11
2.4. Almacenamiento y transporte..... 3	
2.5. Equipamiento y funciones 4	
2.6. Embalaje..... 4	
2.7. Desechamiento 4	
3. Símbolos y placas de características..... 4	
4. Indicaciones de seguridad 4	
5. Comunicación de incidencias 5	
6. Garantía..... 5	
6.1. Reclamaciones 5	
7. Reutilización, vida útil..... 6	
8. Volumen de suministro..... 6	
9. Preparación para el uso 6	
9.1. Despliegue 6	
9.2. Ajuste de la altura del manillar 6	
9.3. Ajuste de las asas 7	
9.4. Desactivar el bloqueo de retroceso 7	
9.5. Activar el bloqueo de retroceso 7	
9.6. Retención de dirección..... 7	
9.7. Montaje de la unidad de apoyo del sillín (opcional)..... 8	
9.8. Ajuste de la altura del asiento del sillín8	
10. Datos del producto..... 8	
11. Manejo del artículo..... 8	
11.1. Uso del artículo 8	
11.2. Plegado del artículo 8	
12. Solución de fallos..... 9	

1. Descripción del artículo



La figura muestra:

A	Estribo de la rueda trasera
B	Manillar
C	Asa izquierda
D	Asa derecha
E	Rueda delantera
F	Rueda trasera
G	Empuñaduras de estrella, ajuste de la altura
H	Parada de la dirección
I	Cabezal de freno del bloqueo de retroceso
J	Asiento del sillín
K	Horquilla de dirección
M	Placa de características

1.1. Introducción

- El artículo que se describe aquí es un producto sanitario de la clase de riesgo I en conformidad con el Reglamento (UE) 2017/745 MDR.
- En este manual de instrucciones encontrará información e indicaciones relativas a la puesta en funcionamiento, el uso, el mantenimiento y el cuidado del artículo.
- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el artículo. Cumpla con las indicaciones de seguridad y actúe en conformidad con ellas.

2. Características de rendimiento

2.1. Finalidad de uso

- El producto sirve para estimular y mantener la movilidad al caminar. Con él puede alcanzarse una descarga entre parcial y total de las extremidades inferiores. Permite al usuario moverse de forma autónoma o con la ayuda de un acompañante en interiores. Para un uso seguro, deberá contarse con una musculatura del tronco suficiente. El artículo no establece ningún requisito especial en cuanto a la formación del usuario. El producto puede equiparse con accesorios opcionales, como cinturones o asientos de sillín.

Especificación:

Pluto / Tamaño 1

- Para niños
- Peso máximo del usuario 60 kg
- Uso en interiores

Pluto / Tamaño 2

- Para niños
- Peso máximo del usuario 80 kg
- Uso en interiores

2.2. Uso

- Rango de temperaturas: De 5°C a 35°C Deberá evitarse la radiación de calor directa sobre el artículo.
- Humedad del aire: 40% - 75%. El artículo solo deberá usarse brevemente si no se halla en estas condiciones.

2.3. Uso

- Rango de temperaturas: De 5°C a 35°C Deberá evitarse la radiación de calor directa sobre el artículo.
- Humedad del aire: 40% - 75%. El artículo solo deberá usarse brevemente si no se halla en estas condiciones.
- Posibilidad de plegarlo para su transporte o almacenamiento.
- No deberán transportarse objetos pesados con el artículo.
- Deberá haber una superficie de apoyo plana del tamaño suficiente. Véase 15.

2.4. Almacenamiento y transporte

- Rango de temperaturas: De +5°C a +25°C. Deberá evitarse la radiación de calor directa sobre el artículo.

- Almacene el artículo en un lugar seco con una humedad del aire máxima del 65%.

2.5. Equipamiento y funciones

- Plegable (sin asiento de sillín)
- Altura de las asas ajustable (véase 9.2 y 15)

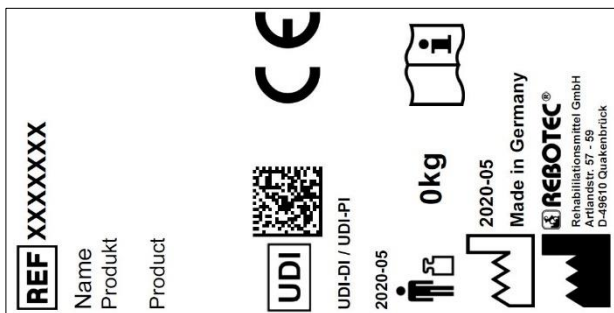
2.6. Embalaje

- Le recomendamos guardar el embalaje interior para otros fines de transporte más adelante.
- Dimensiones **Pluto / Tamaño 1**: 700mm x 470mm x 740mm
- Dimensiones **Pluto / Tamaño 2**: 700mm x 470mm x 840mm

2.7. Desechamiento

- El desechamiento y el reciclaje de productos y embalajes usados deberá cumplir con las disposiciones vigentes. Pida información a su empresa de desechamiento de residuos.
- Debe cumplirse la Ley de protección contra infecciones.
- Tenga en cuenta las identificaciones en los materiales del embalaje y actúe en conformidad con ellas.

3. Símbolos y placas de características



Representación similar.



¡No debe retirarse la placa de características!

Para encargar recambios y tramitar reclamaciones se necesitan el nombre del producto, el número de serie y el año de construcción.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	¡Lea las instrucciones!		Año de construcción producto

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Número de serie		¡Información importante!
	Número de artículo		Peso máximo del usuario en kg
	Indicaciones de cuidado		Indicaciones de mantenimiento
	Uso solo en interiores.		Fabricante
	Señal visual		Idioma
	¡Lea el manual de instrucciones!		No desechar con la basura doméstica.
	El producto cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 MDR		
	¡Precaución! Cumpla con las indicaciones de seguridad.		
	Unique Device Identifier (Datos: GTIN / LOTE (NS) / año de construcción)		
	Identificación de dispositivos sanitarios El artículo es un producto sanitario.		

4. Indicaciones de seguridad



Cumpla con las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de la primera puesta en funcionamiento, deberá leerse el manual de instrucciones completo, con el fin de evitar daños por un mal manejo o peligros.
- Antes de cada puesta en funcionamiento, compruebe que no haya daños reconocibles en el artículo.
- En caso de averías funcionales o daños de cualquier tipo, no deberá utilizarse el artículo.

¡Precaución, peligro de caídas!

- Es imprescindible verificar los siguientes puntos antes del uso:
 - Estabilidad del artículo.
 - Función del bloqueo de retroceso

- o Bloqueo correcto del mecanismo de pliegue. (sin asiento de sillín)
- Use solo el artículo completamente montado.
- No dejar caer nada sin precaución sobre el artículo.
- El ajuste de la altura debe utilizarse siempre dentro de los orificios previstos para ello.
- Evite desplazarse por suelos resbalosos o desiguales.
- Preste atención a que el bloqueo de retroceso se ponga siempre en vertical antes de utilizar el artículo. Suelte los dos frenos únicamente cuando esté en una posición estable y segura.
- Comience a caminar cuando haya agarrado las asas con las dos manos.
- No podrán utilizar el artículo sin supervisión usuarios que tiendan a acciones o movimientos incontrolados.
- Utilice el artículo conforme a su capacidad de movimiento.
- Camine siempre dentro del andador auxiliar, pues de lo contrario se eleva el peligro de caídas.

¡Precaución, peligro de resbalamiento!

- No agarre las asas con las manos mojadas, pues de lo contrario podría resbalarse y perder la sujeción.
- Al sentarse en el sillín de asiento, ocupe siempre toda su superficie.

¡Precaución, peligro de vuelco!

- Evite transitar por cuestas muy escarpadas; de lo contrario, podría perder el control del artículo.
- No suba escaleras o peldaños con el artículo.
- No cuelgue ningún objeto del artículo.

¡Precaución, peligro de rotura!

- Tenga en cuenta el peso del usuario permitido (2.1).
- El artículo no es un medio de transporte de objetos pesados.
- El artículo no es apto para el transporte de personas.
- No exponga el artículo a cambios bruscos de temperatura (2.2 & 2.4).

¡Precaución, peligro de atrapamiento!

- Peligro de atrapamiento con todas las piezas móviles del artículo. Al plegarlo y desplegarlo, preste especial atención a que no haya ninguna parte del

cuerpo ni ningún objeto situado entre las piezas móviles.

¡Precaución, peligro de lesiones!

- Peligro de lesiones en caso de temperaturas de las superficies de > 40°C. Por ello, no exponga el artículo a temperaturas demasiado altas (ej. radiación solar, radiadores, agua caliente). Deje enfriar el artículo antes de usarlo.



Si utiliza el artículo un usuario con insensibilidad cutánea (no percepción de la temperatura o daños en la piel), el personal de cuidados deberá llevar a cabo un control de la temperatura (por ejemplo, tocando con el dorso de la mano).

5. Comunicación de incidencias

- Las incidencias graves en relación con el artículo deberán comunicarse al fabricante y al BfArM (Instituto Federal de Medicamentos y Productos Sanitarios de Alemania) a la mayor brevedad posible.
 - o BfArM: www.bfarm.de/DE
 - Use las funciones de comunicación y los formularios.
 - o Fabricante: pms@rebotec.de

6. Garantía

- El artículo cuenta con una garantía del fabricante de 12 meses. Los requisitos son cumplir con las Condiciones Generales (www.rebotec.de/agbs) y usar el producto conforme a lo previsto. Se aplican las disposiciones de garantía legales.
- Los cambios realizados por cuenta propia en este artículo conllevarán la pérdida de la conformidad del producto y de la garantía.

6.1. Reclamaciones

- Póngase en contacto con nosotros antes de efectuar una devolución.
- Para reducir los daños de transporte, utilice siempre que sea posible el embalaje original.
- Debe cumplirse la Ley de protección contra infecciones.
 - o Asegúrese de que el artículo no provoque ningún peligro de infección al devolverlo.
 - o Identifique el artículo como intacto con la hoja informativa adjunta.
 - o Es posible que se apliquen costes para las devoluciones no identificadas como intactas.

7. Reutilización, vida útil

- El artículo es reutilizable. El número de usos dependerá de la intensidad y la forma de uso del artículo.
- Antes de un nuevo uso, deberá higienizarse el artículo y verificarse y restablecerse en caso necesario su seguridad técnica y funcional. Véase 13.
 - Encontrará más información en el manual de preparación (05.11.155) y en el manual de mantenimiento (05.11.149).
 - Los documentos pueden descargarse a través del siguiente enlace.
 - www.rebotec.de/downloads
- La vida útil del producto es de 3 años en caso de uso conforme a lo previsto. La vida útil efectiva puede variar dependiendo de la intensidad del uso y de su estado general.

8. Volumen de suministro

- Pluto / Tamaño 1-Pluto / Tamaño 2
 - Manual de instrucciones (05.05.013)
 - Llave hexagonal de 6mm
 - Asiento del sillín (accesorio)
- Puede encargar el manual de preparación y de mantenimiento o consultarlos y descargarlos en www.rebotec.de/downloads.

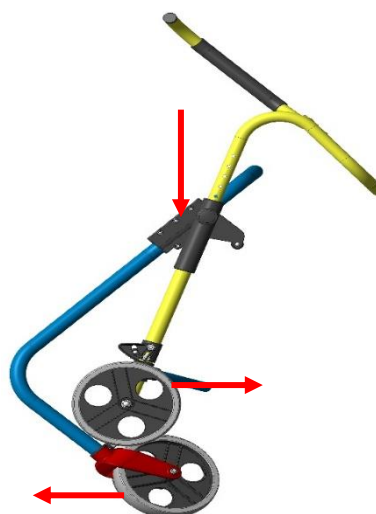
9. Preparación para el uso

- El artículo se ha revisado de fábrica en relación con los posibles fallos y su integridad. Revise el artículo a su recepción para detectar posibles daños que se hayan producido durante el transporte y comprobar que el volumen de suministro esté completo. Deberá efectuar el montaje y ajuste el vendedor especializado.

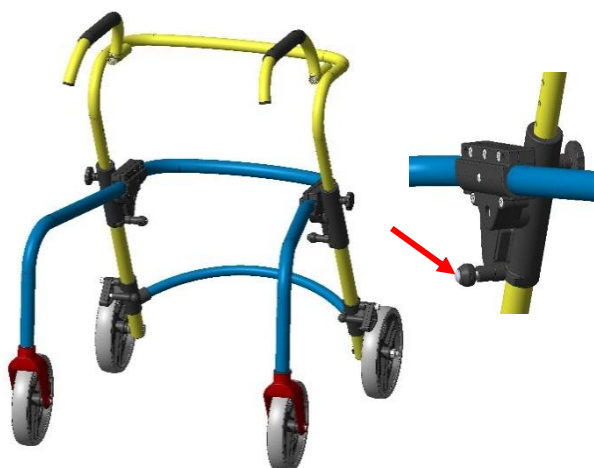
9.1. Despliegue

- Coloque el artículo sobre las ruedas delanteras y tire del estribo de la rueda trasera hacia arriba.

- El andador auxiliar se encaja en su posición final automáticamente.

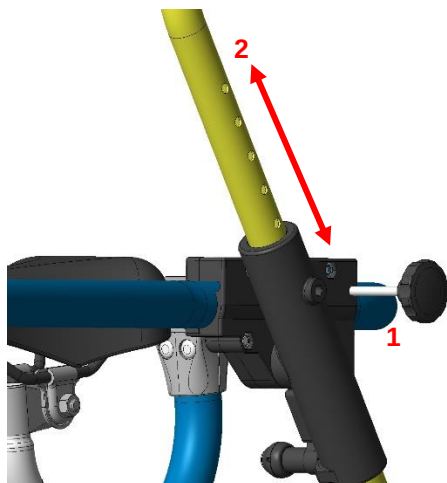


- Compruebe que el artículo se halle completamente desplegado y con el seguro de pliegue bloqueado.



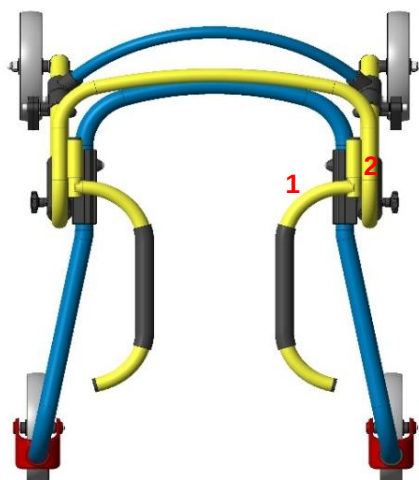
9.2. Ajuste de la altura del manillar

- La altura del manillar deberá adaptarse a su estatura.
- Suelte y extraiga los dos tornillos con empuñadura de estrella (1). Ponga el manillar (2) a la altura deseada. Los orificios de los tubos deberán estar superpuestos. A continuación, vuelva a apretar el tornillo en estrella.



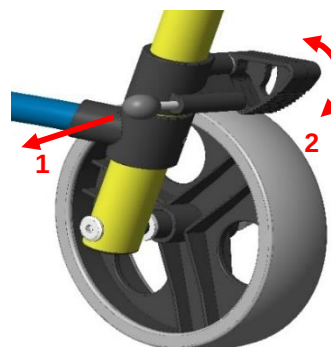
9.3. Ajuste de las asas

- Inserte las dos asas (1) de forma lateral en la abertura interior (2) del estribo del asa. Ajuste las dos asas a la posición de agarre deseada. Preste atención a no sacar el asa del soporte (2). El asa debe estar insertada hasta el tope. A continuación, apriete bien los tornillos (1) con una llave con hexágono interior.



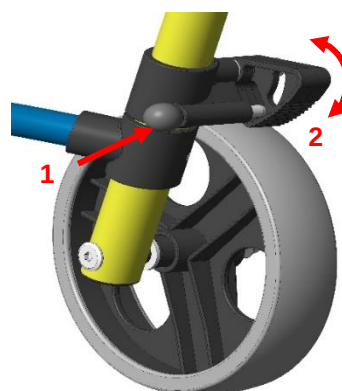
9.4. Desactivar el bloqueo de retroceso

- Para desactivar el bloqueo de retroceso, tire del perno de sujeción (1) hacia el compartimento interior del dispositivo y gire el freno (2), dejando a continuación que se inserte el perno de sujeción (1) en la ranura recta.



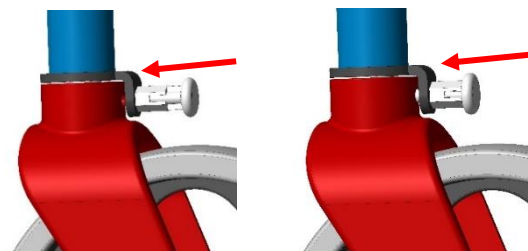
9.5. Activar el bloqueo de retroceso

- Para activar el bloqueo de retroceso, tire del perno de sujeción (1) hacia el compartimento interior del dispositivo y gire el freno (2) un poco en el sentido de las agujas del reloj en la rueda, dejando a continuación que se inserte el perno de sujeción (1) en la ranura plegada.
- A continuación, compruebe el funcionamiento del bloqueo de retroceso.



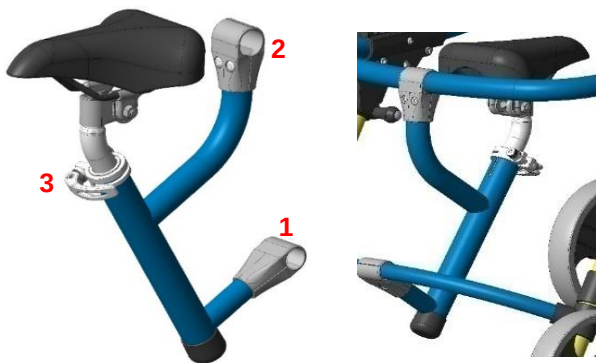
9.6. Retención de dirección

- Si las ruedas delanteras están equipadas con una retención de dirección, la parada de la dirección estará activada si el perno está encajado y las horquillas de las ruedas ya no podrán girarse.



- Extrayendo y girando el perno 90 grados, se desactiva la parada de la dirección y las horquillas de las ruedas podrán girar en 360 grados con las ruedas.

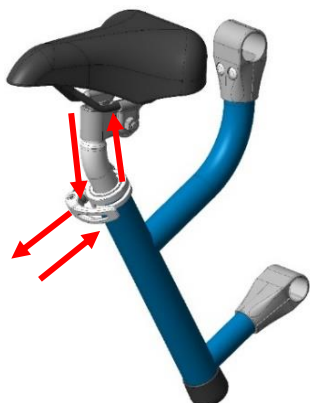
9.7. Montaje de la unidad de apoyo del sillín (opcional)



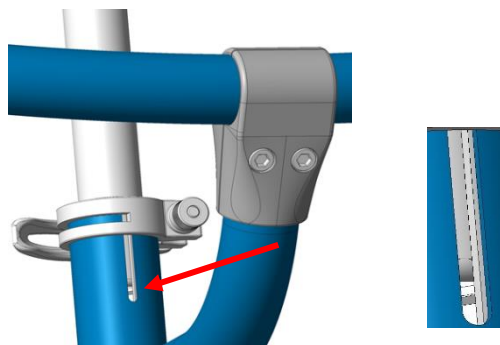
- Retire los tornillos e inserte la media carcasa del elemento de conexión (1) en el centro del puntal transversal.
- Vuelva a colocar los tornillos.
- Inserte el tubo de apoyo en la pos. 1 y apriete ligeramente los tornillos.
- Al principio, la unión deberá poder moverse.
- Proceda del mismo modo con el segundo elemento de conexión (2).
- Apriete bien los cuatro tornillos e inserte el apoyo del sillín en el tubo de apoyo (3).

9.8. Ajuste de la altura del asiento del sillín

- Si hay montada una unidad de asiento del sillín en el andador auxiliar, la altura del asiento del sillín podrá ajustarse de forma continua (opcional).



- Para ajustar la altura del asiento del sillín, suelte el fijador rápido en el tubo de soporte del sillín. Ajuste el sillín a las dimensiones necesarias (extrayendo el tubo del sillín). Oriente el asiento del sillín en paralelo al armazón y vuelva a fijar el tubo del sillín con el fijador rápido.



Altura de ajuste máx. cuando se ve el extremo del tubo del asiento del sillín en la ranura.

10. Datos del producto

- Quedan reservados los cambios con respecto a la realización mostrada en el presente manual de instrucciones debidos a avances técnicos.
- Véase 15.

Rango		Indicación
Pluto / Tamaño 1		
1.	Peso del producto*	8,0 kg
2.	Peso total*	10,0 kg
Pluto / Tamaño 2		
1.	Peso del producto*	8,2 kg
2.	Peso total*	10,2 kg

*Sin accesorios.

11. Manejo del artículo

- Debe asegurarse que el artículo se encuentre en un estado de uso correcto antes de usarlo. Si se detectan defectos o fallos de funcionamiento, no podrá utilizar el artículo. Pida a un vendedor especializado que solucione el defecto antes de usarlo.

11.1. Uso del artículo



Cumpla con las indicaciones de seguridad

- Apóyese en las asas al usar el andador auxiliar.
- Use únicamente caminos llanos y evite obstáculos, como umbrales de puertas.
- Evite los revestimientos de suelos lisos y sueltos.
- Ambos frenos deberán estar soltados al usar el andador auxiliar.

11.2. Plegado del artículo

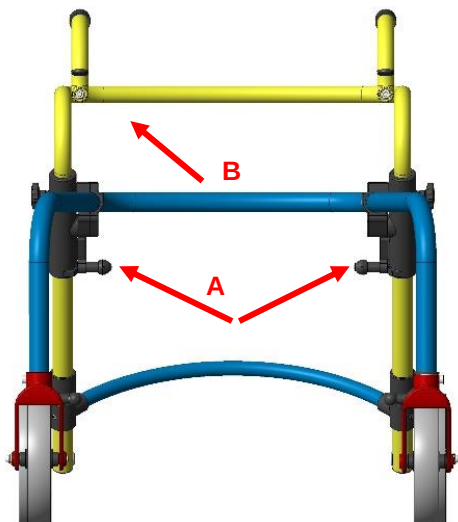
Solo es posible plegar el artículo sin el asiento del sillín.

Despliegue

- Coloque el artículo sobre las ruedas y presione el bastidor hacia abajo. Deberá estar encajado el seguro de plegado por completo. Véase 9.1

Pliegue

- Extraiga por completo los dos enganches (A) y atraiga el estribo del tubo (B) hacia sí.



12.Solución de fallos

Fallo	Posible causa	Remedio
Marcha difícil al girar las ruedas	Depósitos	Limpieza, control periódico
Perno de bloqueo encajado	Depósitos	Limpieza, Cambiar perno de bloqueo
Función de frenado inexistente o reducida	Freno desgastado, defectuoso	¡Mantenimiento! Encargar el cambio de las ruedas
Juego de las ruedas torcido, roto	Choque contra un obstáculo	¡Mantenimiento! Cambio
Desgarros o roturas visibles	Distintas causas	¡Mantenimiento! Cambio
Parada de la dirección	Depósitos	Control periódico, renovar la parada de la dirección
Efecto anti-deslizante reducido	Encajes para los pies desgastados	¡Mantenimiento! Cambio
	Humedad	Secar los encajes para los pies

13.Cuidados y mantenimiento

13.1. Cuidados



Utilice productos de limpieza y desinfectantes convencionales suaves. Después de la limpieza, límpiolo con agua clara a posteriori y seque el artículo con un trapo.

- No utilice productos abrasivos o productos de limpieza con componentes agresivos (ácidos, diluyentes) ni objetos de limpieza duros (cepillos), pues de lo contrario pueden dañarse las superficies o formarse depósitos en los materiales.
- El artículo puede limpiarse y desinfectarse manualmente. Cumpla con el manual de preparación (05.12.155).

13.2. Mantenimiento

- Un desgaste o un manejo indebido no reconocido a tiempo o la ausencia o irregularidad de las revisiones pueden causar accidentes.



Por motivos de seguridad, el artículo deberá revisarse correctamente **al menos 1x al año**.

- Verifique que el artículo no presente daños visibles – (desgarros, roturas, piezas sueltas).
- Verifique la estabilidad antes del uso.

Mantenimiento/extensión de la inspección

- El mantenimiento debe incluir los siguientes trabajos de inspección y documentarlos.
- Control visual de daños, desgaste y corrosión de todas las piezas del bastidor, como:
 - Manillar
 - Ruedas delanteras (cambiar por pares)
- Inspección de la integridad, el asiento y el funcionamiento de todos los elementos de conexión (tornillos, tuercas)
- Funcionamiento del mecanismo de pliegue
- Funcionamiento del ajuste de la altura
- Funcionamiento de los frenos (freno de retención)
- En caso de daños o reparaciones pendientes, póngase en contacto con el vendedor especializado de inmediato.
- No** lleve a cabo cambios en el artículo por cuenta propia. Esto puede afectar a la seguridad y al funcionamiento del artículo. **REBOTEC no asumirá responsabilidad alguna por ello.**
- En caso de reparación, solo deberán utilizarse recambios del fabricante. Véase 6.

- Después de una revisión o una reparación, limpie el artículo antes de utilizarlo.
- Preste atención a los puntos 7 y 14.
- Cumpla con el manual de mantenimiento (05.11.149)

14. Recambios y accesorios

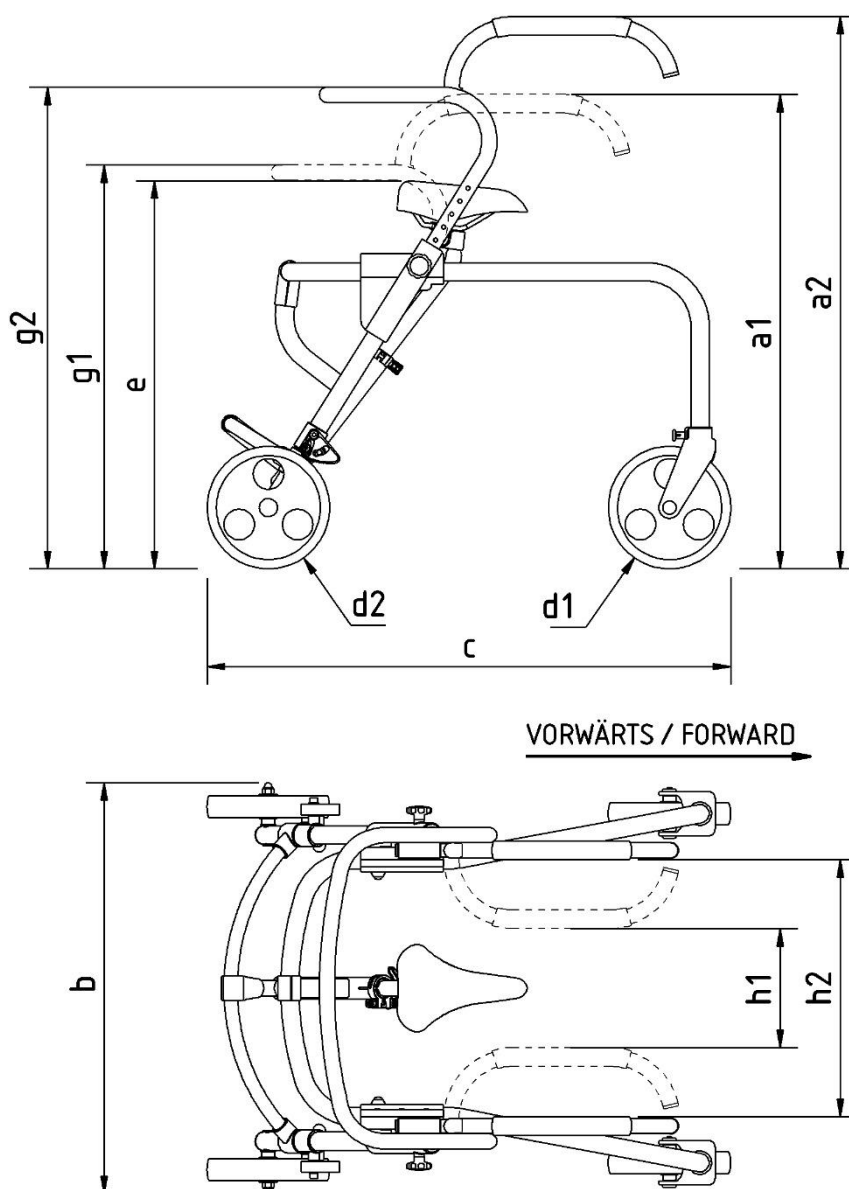


N.º	N.º art.	Denominación
1	288.00.45	Rueda delantera
2	288.00.46	Rueda trasera
3	287.10.44	Parada de la dirección
4a	287.20.10	Unidad de asiento completa, tamaño 1
4b	287.20.20	Unidad de asiento completa, tamaño 2
5	853.06.40	Empuñadura de estrella completa
6	446.10.60	Cabezal de freno del bloqueo de retroceso
-	280.10.48	Acolchado del estribo del respaldo universal
-	05.05.013	Manual de instrucciones
-	05.11.149	Manual de mantenimiento
-	05.12.155	Manual de preparación



Utilice únicamente recambios y accesorios de REBOTEC para garantizar un funcionamiento seguro y sin problemas.

15. Esquemas y dimensiones



N.º	Denominación	Tamaño 1 / dimensiones en mm	Tamaño 2 / dimensiones en mm
a1	Altura mín.	460	540
a2	Altura máx.	800	890
b	Anchura	650	670
c	Longitud	800	860
d1	Diámetro de la rueda delantera	200	200
d2	Diámetro de la rueda trasera	200	200
e	Altura del asiento	460-580	510-630
h1	Anchura interior - Asas	180	200
h2	Anchura exterior - Asas	380	410
g1	Altura - Respaldo mín.	580	660
g2	Altura - Respaldo máx.	710	790

Las dimensiones y el peso pueden variar en función del equipamiento. Pueden darse diferencias menores debido a las tolerancias de fabricación. Quedan reservadas las modificaciones.



ES



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH

D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59

Teléfono: 05431/9416-0

Fax: 05431/9416-66

Web: www.rebotec.de

Correo electrónico: info@rebotec.de



El manual de instrucciones **debe leerse antes del primer uso** y seguir manteniéndose disponible para el usuario y para usos posteriores, así como adjuntarse en caso de reventa.